Les plus anciens documents linguistiques de la France
Corpus : chartes de la Marne (chMa)
Responsable du corpus : Martin-D. Glessgen
Édition de la charte : D. Kihai

ChMa225

Édition critique

1271, décembre

Type de document: charte: franchise

Objet: [3] Hues seigneur de Breine, chevalier, s'accorde avec les bourgeois de Breine et de Monchéri sur plusieurs points, dont notamment [5] sur l'élection des échevins, [21] sur leurs privilèges, [25] mais aussi sur leurs corvés, etc.

Auteur: Hues seigneur de Breine

Disposant: auteur

Sceau: auteur et Jean de Viller-le-Sec, chanoine de Reims et official de la cour de l'archidiacre de l'Eglise de Reims

Bénéficiaire: bourgeois de Breine et de Monchéri; cour de l'archidiacre de l'Eglise de Reims

Rédacteur: scriptorium de l'archidiacre de Reims

Support: parchemin jadis scellé sur cordon ou lacs de soie; 410x645; repli: 20

Lieu de conservation: AD Marne 56H 125 - Abbaye Saint-Rémy de Reims

Transcription de la charte

1 En non de nostre Seigneur amen. **2** A tous ceus qui ces presentes lettres verront et orront. **3** Je Hues sires de Baigne, chevaliers. et je Marie sa femme, **4** faisons asavoir que nous à nos \2 bourgeois de Baigne et de Moncheri, pour le service. et por la loiauté que nous avons trouvé en eus, avons otroié. et otroions perpetuellement la franchise qui desous est nommee: **5** c'est asa\3voir que en la ville de Baigne ait trois eschevins toujours mais que li *communs* des hommes de celle ville esliront chascun an le jor des Cendres ou de ces trois qui i-averont esté ou d'autres. **6** Et ce\4cis qui sera eslus à eschevin si le-refuse, il paiera sinc sols au-seigneur si ne puet moustrer loial essoinne por coi il en doie estre relaissiés. **7** Et quant il seront eslut, il jurront sour sains \5 par devant nous ou par devant nostre serjant que il garderont nos droitures et la droiture as borjois de la ville, **8** et qui jugeront les gens de la ville par droit. **9** et panront le droit en la cort l'arcedia\6cre de l'esglise de Rains en cui arcediacre la ville siet c'il ne sont certain do droit par eus. **10** Et pour ce faire nous lor sommes tenus à-donner chascun an vint sols de paris: **11** c'est \7 asavoir sinc sols à la nativité saint Jehan Baptiste. et quinz sols à la feste saint Martin en yver. **12** sauf ce que c'il devoient argent à celui ou à ceus qui le jugement lor chai\8seroit par la-cort l'arcediacre devant dit que nous seriens tenus à rendre. et renderiens ce qu'il lor couteroit et en seroient creut par lor simple verité. **13** Et s'averont cil eschevin devant \9 dit de chascuns forage chascuns d'eus une quarte do miller vin. et la moiet des esbonnages des terres de Baigne. et de Moncheri qui muevent de nous. **14** Et c'il avoient cho\10se que nous ou nos oirs seigneur de Baigne ou aucuns autres restissiens les eschevins de Baigne d'aucun jugement

mauvais; li homme de celle ville porront restabli trois autres por \11
ceus porchassier *et* por tant faire con raisons· *et* drois porteroit;
15 c'est asavoir en-tel manniere *que* li nouvel eschevin iroient avec
les rettes là où il averoient eut conseil *et* fero\12ient amander le
jugement au mieus *que* il porroient en bonne foi s[i]-a_mander y
aferoit· **16** Et ce li darrien eschevin trouvoient *que* li jugemens fust
mauvais *par* la courpe des autres \13 eschevins, il le feroient
amander et li premier eschevin seroient ataint de sinc sols de paris
au-signeur sans autre grief de cors ne d'avoir ce li sires avoit muté la
\14 question dou jugement et se autres l'avoit muté et il ne peust
prouver *par* neuf tesmoins *que* *par* la courpe des eschevins
prumetains? li jugemens eut esté mau[vais] [il] [s]eroi\15ent ^[1]
ataint de sissante sols· *et* un denier au seigneur· **17** Et c'il avenoit que
aucuns des trois eschevins defaussit à-venir au jor des plais; li dui
qui seroient *present* en \16 porroient un autre eslire· *et* metre en liu
de celui por oïr les plais· *et* jugier avec eus sans meffaire envers le
seigneur· **18** Et c'il avenoit que dui homme aient fait \17 marchiet de
heritage; *que* li uns vende *et* li autres achate après ce que cis qui
vendera en sera devestis· et cis qui achetera en sera revestis, **19** et ce
sera huchié *par* \18 trois dimanches em plainne esglise que dès lors
puis *que* vint et une nuis seront acomplies *que* nuns n'i puist revenir
par prouveté por autes ^[2] deniers *comme* \19 li marchiés a couté c'il
n'est en aucun de trois pelerinages· **20** c'est asavoir outremer ou à
Saint Jaque ou à Romme· *et* lors li sires n'en taingne nuns plais·
21 Et ci \20 avons establi *que* quicomques heritage ou achat ou autre
quelconque possession set ans· et un jour ait tenu em-pais d'anqui
en avant il tenra delivrement· et em \21 pais sa tenure en-tel man
niere *que* autres n'i puist riens reclamer en sa tenure chalangier·
22 Et ce il ne pruevet *que* dedans ce termine ait esté fors do pais et

de la terre \22 et metre avant droite raison de sa defaillance où il ait esté dedans cest termine *et* celle espace de tans de tel aage *que* il n'avoit poir de desrainier son droit. **23** Et \23 c'il avenoit *que* nous ou nos oirs signeur de Baine ne vocissiens? ou pourloinguissiens recevoir les eschevins au sairement devant dit, il ne seroient tenu à jugier en nostre \24 court ne il ne li autre homme de la ville à nous paier nos rentes jusques à tant *que* nous les yeussiens receüs *et* fait envers eus ce *que* nous deveriens. **24** Et encor avec \25 tout ce li eschevin devant dit jugeront les borjois de Moncheri qui de nous tiennent as us *et* à coutumes c'ons a usé *et* à coutume?, ne riens ne lor porrons demender n'i \26 estoidre d'eus ne de ceus de Baine ne de ceus de Moncheri ce ce-n'est *par* le jugement des eschevins devant dis. **25** Et c'est asavoir *que* chascuns bourjois *et* bourjoise de \27 Baine qui cheval a *et* qui couche *et* lieve en nostre terre il nous doivent un jor son cheval à la roie d'avril. *et* nous devons coutangier le serjant ce jor, **26** *et* un jor pour \28 nos fiens traire. *et* devons le serjant coutangier *et* le cheval. **27** Et à l'yver un jor son cheval. *et* le serjant les ques nous devons coutangier. **28** Et en la oust il nous \29 doivent une journee *et* les devons coutangier. **29** *Et* qui ne set fauchier il nous doit un jor à resteler *et* une journee à vendengier. *et* les devons ades? coutangier \30 de jour *et* de nuit; **30** *et* se nous doivent chascuns un quartel d'avainne de soingnie. **31** Et ci ne nous doivent ni ot, ne chevauchié, ne nuns prisons warder, ne nule persone ai \31 dier à panre. **32** *Et* ce nous em-preniens aucunes de la ville devant dite nous seriens tenus an-rendre à lor requeste par mi droit faisant ou ce que non nuns drois \32 ne seroit rendus en nostre court ne ne seroient tenus les gens de la ville à nous paier nos rentes. **33** Et ce ne volons pas qu'il soit laissié *que* nuns de nos bourjois \33 de Moncheri qui ara cheval ne nous doie chascun an un jor son

cheval à la roie d'avril· *et* un à l'autr'ivrener· *et* coutangerons le serjant de jors à nos despens· **34** Et ^{\34} chascuns de ces borjois nous devera une jornee de son cors· *et* les deverons coutangier de jors *et* de nuit· **35** Et nos rentes *et* nos droitures nous doivent paier ainsis ^{\35} comme il suelent à Baigne· *et* à Moncheri· **36** Et ce volons *et* lor otroions avec toutes les choses qui deseur sont dites qu'il aient *et* joient *perpetuement* de toutes les bonnes coustumes ^{\36} *et* les bons usages qu'il ont eü sa en arier, **37** *et que par* mi toutes ces choses qui deseur sont dites qu'il soient franc *et* quittes envers nous· *et* envers nos oirs· *et* sommes tenus à ^{\37} eus garantir *et* deffendre envers toute gens· **38** Et ce aucuns de nos borjois devant dis faisoit murdre ne rat ne larrecin *et* li fourfais fust manifez il *et* ces choses ^{\38} seront en nostre volenté· **39** Et ce la chose est en doutance *et* il en est q uerelez, c'il a heritage desous nous, il doit jurer qui cera à droit d'eschevins *par* abandon de quanqu'il a· ^{\39} **40** Et ci n'a point de heritage il donra bons ostages c'il les puet avoir· **41** Et c'il ne les puet avoir il demourra en nostre prison tant *que* la chose soit desclairié *par* droit ^{\40} d'eschevins· **42** Et à toutes ces choses tenir *et* fermement à warder oblijons nous je *et* Marie, ma famme, nous *et* nos oirs *par* la foi de nos cors· **43** Et nous em metons ^{\41} en la jurisdiction de la court l'arcediacre de l'esglise de Rains devant dit tous nos biens *et* nos possessions· *et* à la jurisdiction de tous autres juges de Sainte ^{\42} Esglise *et* de laie justice; **44** en-tel manniere *que* ce nous ne gardiens fermement *et* entierement toutes les choses deseur dites qu'il nous y peussent faire contraindre *par* ^{\43} escumeniement *et* *par* faire panre de nos biens *par* tout où il porront estre trouvé *par* cui qu'il porront mieus faire *et* vorront· **45** Et *por* ce que ceste chose ^{\44} soit ferme *et* estable *perpetuement*· je Hues devant dis *pour* moi *et* *por* ma famme ai pendut mon seel à ceste p

resens chartre avec le seel de la court l'arcediacre \45 devant dit;
46 *que li officiaus de celle court i-a-fait mettre par nos proieres en*
tesmoingnage de toute ces choses. **47** *Et à plus grant surté de ceste*
chose· je \46 Jehans escuiers, sires de la Nueville em-Portiens deles
Wasignis, comme sires souverains, de cui cis Hues tient la devant dite
terre de Baigne fors que la \47 maison le signeur, à-la proiere et à-la
requeste celui Huon et Marie, sa femme· lo· gré· et aprueve toutes
les choses qui devant sont dites. **48** *Et prou\48[met] par la foi de*
mon-cors que encontre n'an venrai ains les ferai warder comme
sires souverains em bonne foi. **49** *Et ai proié et requis à l'official de*
\49 [la] court l'arcediacre devant dit que il en tesmoingnage de
toutes ces choses metre le seel de la-court devant dite à ceste
presens chartre. **50** *et que \50 [il] face tenir toutes ses choses devant*
dites ausis comme mes sires Hues· et ma dame Marie sa femme l'ont
deseur greet et otroié. **51** *Et nous maistres \51 Jehans de Viller le*
Sec, chenoines de Rains·: officiaus de la court l'arcediacre devant
dit, à-la requeste des devant dis mon-signeur Huon· Marie sa \52
femme et Jehan de la Nueville qui ont toutes ces choses loees et
grees par devant nous et fianciés en nostre main à-tenir ainsis
comme il est deseur \53 dit· et à-la requeste des bourgeois celui Huon
de Baigne et de Moncheri, ai mis le seel de la-court l'arcediacre
devant dit en ces presentes lettres \54 avec le seel mon-signeur Huon
devant dit. **52** *Ce fu fait de la volenté de l'assentement les bourgeois*
de Baigne· et de Moncheri qui tiennent de \55 celui Huon; en l'an de
l'incarnation nostre Signeur· mil· deu-cens· et sissante et onze, en
mois de decembre.

[¹] Parchemin détruit.

[²] Sic.